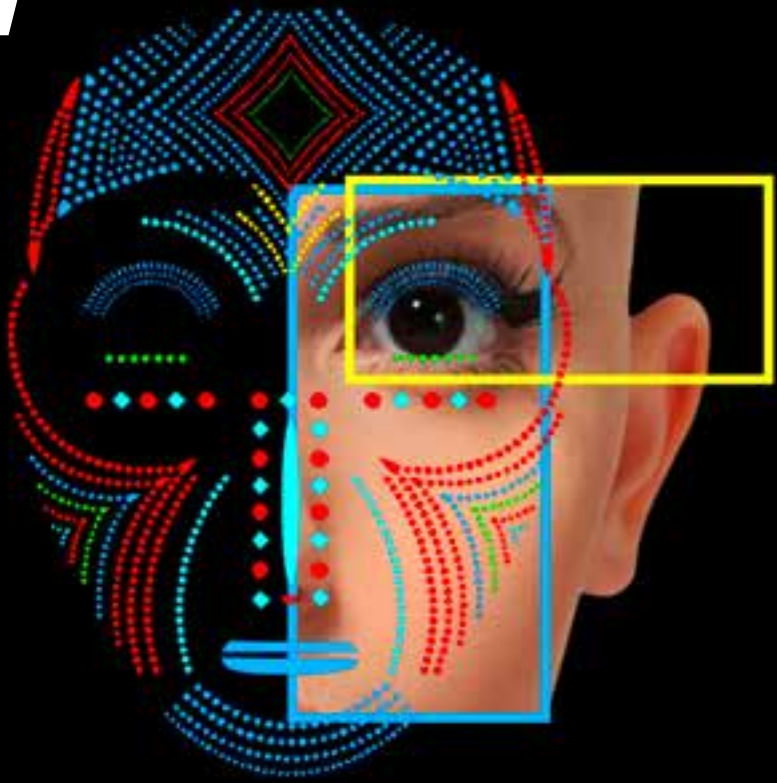


Ideazione e produzione

ECHO
ART

27° Festival Musicale del Mediterraneo



EURAFRICA

31 agosto / 15 settembre 2018



PERFORMING ARTS 2018 il bando per lo spettacolo dal vivo

La Compagnia di San Paolo sostiene il 27° Festival Musicale del Mediterraneo "EurAfrica" con un contributo di 30.000 euro

Il Bando per le Performing Arts si configura come lo strumento di elezione della Compagnia di San Paolo a sostegno delle manifestazioni di spettacolo dal vivo più qualificate di Piemonte Liguria e Valle d'Aosta.

Qualità artistica, cooperazione, sostenibilità gestionale ed economica, capacità di concepirsi attori costanti nella crescita del territorio, degli individui e della comunità sono i punti cardine dei 48 progetti selezionati nell'edizione 2018, unitamente alla presenza di una coerente strategia pluriennale proiettata verso il futuro.

L'obiettivo del Bando non è peraltro solo quello di sostenere singole progettualità nel proprio consolidamento, ma di agire tramite esse sul complessivo comparto non profit dello spettacolo dal vivo, rafforzare la comunità permanente di soggetti che lo compone e dare così forza a un sistema cui si riconosce un ruolo generativo nei processi di sviluppo culturale, sociale ed economico.

Insieme ad altri strumenti della Compagnia di San Paolo di sostegno allo spettacolo dal vivo, il Bando contribuisce a mettere in atto nel Nord Ovest un'azione sistemica, che mira a valorizzare le realtà più solide e dinamiche e le spinge al rinnovamento, investire sullo sviluppo del territorio e offrire al pubblico spazi di crescita, partecipazione e riflessione sul presente.

www.compagniadisanpaolo.it



ECHO
ART

27° Festival Musicale del Mediterraneo

Organizzazione Associazione Echo Art
Ideazione e direzione Davide Ferrari
Consulenza artistica Chiara Cipolli,
Michele Ferrari
Staff di produzione Veronica Sodini,
Francesca Pedrazzi, Guido Sarpero,
Milena Fois, Teresa Ferrari, Zine El Abidine Lahrfiri,
Matteo Scuro
Responsabile tecnico Daniele Adrianopoli
Ufficio stampa Marzia Spanu
info@marziaspanu.com

Comunicazione e social network Rosangela Urso
Media partner Mentelocale
Sicurezza Jefferson Garcia, Giuseppe Roccia
Grafica Roberto Rossini
Immagine Festival Milena Fois
App itsasoftware

Informazioni generali:
Sedi concerti in Genova
Palazzo Tursi Via Garibaldi 9
Palazzo Rosso Via Garibaldi 18
Palazzo Ducale Piazza Matteotti
Castello D'Albertis Corso Dogali 18
Palazzo Reale Via Balbi 10
Palazzo del Principe Piazza del Principe 4
Banano Tsunami Porto Antico Ponte Embriaco 1

Biglietteria
In sede concerti, aperta a partire da 2 h. prima inizio concerto
Posti non numerati
Ingresso intero € 10 ridotto € 8
Abbonamento Festival € 60
Parate Centro Storico e
live Banano Tsunami **gratuiti**

Informazioni
info@echoart.org
www.echoart.org
+39 010 2542604 / +39 3356184611



maggior sostenitore



con il contributo di



Regione Liguria
Assessorato allo spettacolo



Comune di Genova

evento già patrocinato da



Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO

con il sostegno e la collaborazione di



mediapartner



Il Festival Musicale del Mediterraneo, tra i primi in Italia e in Europa per storicità, si contraddistingue per le esclusive nazionali, per i programmi focalizzati su temi specifici, per le location prestigiose come il Museo di Castello D'Albertis, i giardini di Palazzo Reale e Palazzo del Principe, i cortili dei palazzi storici di Via Garibaldi, Palazzo Ducale, il Porto Antico e le piazze e vie del centro storico, con concerti ed eventi collaterali a carattere espositivo e workshop. L'Unesco da molti anni riconosce e patrocina l'evento per "l'importanza della valorizzazione dei linguaggi e la promozione delle culture dei popoli". Al Festival, nei quasi tre decenni di programmi, decine di migliaia di spettatori hanno potuto assistere ad eventi unici e rari: dagli Aborigeni australiani ai Dervisci turchi, dai Tuareg del deserto agli Indios dell'Amazzonia, dai grandi tamburi giapponesi a quelli del Burundi e del Nepal, polifonie Zulu, sarde e corse, incontri tra Antonella Ruggiero e l'orchestra multi-etnica della Banda di Piazza Caricamento, musiche da tutti i continenti, per tutte le tipologie di pubblico, inclusi eventi per i bambini.

LA PROSSIMA EDIZIONE, LA N°27 "EURAFRICA"

L'incontro tra musiche assume talvolta la valenza metaforica delle relazioni tra esseri umani, generando un nuovo spazio di condivisione. Le parti si armonizzano, generando nuove forme. La storia ci racconta come i due continenti sono stati luoghi di incontri comuni, di scambi, crocevia di influenze giunte dal Mediterraneo, dal Vicino Oriente, dalla civiltà egiziana e araba, dall'Asia. La musica ci racconta quanto l'Africa sia stata influenzata dall'Occidente e le sue colonie e quanto, a sua volta, l'Africa abbia influenzato l'Occidente. Scrive Curt Sachs: "Quasi tutti gli strumenti musicali dell'Europa medievale vennero dall'Asia o dall'impero islamico, attraverso il Nord Africa... Sembra che il contributo diretto della Grecia e di Roma si possa considerare insignificante, e la lira pare il solo strumento che si possa considerare originario dell'Europa".

L'ondata di nazionalismo che ha investito il continente africano a partire dagli anni '50, con la riscoperta della negritudine e l'accentuazione dei valori e delle tradizioni africane in campo culturale, politico e sociale, ha consentito la rinascita della musica africana tradizionale e ha posto le premesse della sua successiva esportazione verso l'Europa e l'Occidente.

EurAfrica riapre un percorso che dopo la prima metà del '900, inizia a stabilirsi in Europa e nelle sue capitali, onda di ritorno del colonialismo francese e inglese. L'incontro tra cultura musicale africana ed europea è inizialmente difficile: in Africa la musica ha funzione prevalentemente socializzante, legata a riti quotidiani. In Occidente è l'arte per l'arte, diletto, estetica. Musica di tradizione orale incontra la musica scritta. L'analogico il digitale. Musica acustica e percussiva in Africa. Musica elettrificata e prevalentemente melodica in Europa. La musica però non conosce confini: ecco allora nascere l'Afrobeat, la Palm Wine Music, il Juju, per poi arrivare al Râi, la musica degli algerini dissidenti nelle banlieu francesi. Parigi, Londra e Bruxelles diventano le capitali della musica EuroAfricana e artisti come Cheb Khaled, Manu Dibango, Salif Keita, Mory Kante diventano star internazionali miscelando tradizione con ritmi e suoni metropolitani, mettendo sul palco assieme musicisti europei e africani. La musica EuroAfricana prende sempre più forma evolvendosi in migliaia di progetti, nuovi stili e linguaggi che accomunano i popoli. La 27° edizione aggiorna questo percorso, cerca di promuovere l'incontro tra le arti e tra le razze, tra il passato e il presente, con uno sguardo verso il futuro.

Davide Ferrari
direttore Festival / Echo Art

PROGRAMMA

ANTEPRIMA 21 LUGLIO

Porto Antico
in collaborazione con Gezmatatz
Maria Joao Portogallo

31 AGOSTO/ 1, 2 SETTEMBRE

Piazze e strade del Centro Storico
dalle h. 18.30
World Percussion Meeting
Banda Faladeira e guest

31 AGOSTO/ 1 SETTEMBRE

Live Albert Sardei & Technoir
Italia, Grecia, Ghana, Rwanda
Dj Set EurAfrica Guido Sarpero
Porto Antico - Banano Tsunami
dalle h. 18.30

1 SETTEMBRE

Palazzo Reale h. 20.30
Flamenco meets Griot
Spagna, Senegal

3 SETTEMBRE

Palazzo Ducale h. 20.30
FATALA - Sylla, Vandenebeele, Sissoko
Senegal, Belgio, Francia

4 SETTEMBRE

Castello D'Albertis h. 20.30
Atse Tewodros Project
Etiopia, Italia

5 SETTEMBRE

Palazzo Rosso h. 20.30
prima italiana in collaborazione con Musicaround
Azzous & El Feminin Taraab
Algeria, Francia

6 SETTEMBRE

Palazzo Tursi h. 20.30
M'barka Ben Taleeb & Marzuk Mejjiri
"Tunisi Canta Napoli"
Tunisia, Italia

7 SETTEMBRE

Palazzo Ducale h. 20.30
Omaggio all'Africa di Pasolini
Stefano Battaglia Elsa Martin
Tapa Sudana, Michele Ferrari

8 SETTEMBRE

Palazzo Ducale h. 20.30
MoZuluArt
Austria, Sudafrica

12 SETTEMBRE

Palazzo del Principe h. 20.30
Ulia "Pizzica Meets Capoeira"
Italia, Angola, Brasile

14 SETTEMBRE

Palazzo Reale h. 20.30
La Banda di Piazza Caricamento
"Welcome Africa"
Cinque Continenti
in collaborazione con Teatro dell'Arca

15 SETTEMBRE

Palazzo Tursi h. 20.30
Saba Anglana
Italia, Somalia

31 AGOSTO 01 02 SETTEMBRE

Piazze e strade del Centro Storico
dalle 18:30

Banda Faladeira & Guests

WORLD PERCUSSION MEETING

Ritmi dal mondo con percussionisti euroafricani in parata per il centro storico di Genova: tamorre, djembe, surdo e timbales per un ensemble dal grande impatto sonoro per animare e coinvolgere i cittadini e turisti genovesi.

Concerti gratuiti con itinerario che parte da Via Garibaldi, Via Madalena, Piazza Lavagna, Macelli di Soziglia, Piazza Campetto, Piazza Banchi, Via San Lorenzo, Piazza Matteotti, Piazza De Ferrari.

Banda Faladeira & Guests



Albert Sardei, Technoir e Guido Sarpero Dj Set

FESTA INAUGURALE 27° FESTIVAL

Albert Sardei italo-australiano-rwandese, cantante, compositore, fondatore degli Audiograffiti, già' membro della Banda di Piazza Caricamento, ha voce soul, r&b, hip hop, rap, raggae e raggamuffin.

I **Technoir** sono un duo di origini nigeriane, greche e italiane, formato da Alexandros (chitarre, laptop) e Jennifer Villa (voce, effetti). Il loro sound può essere definito "soul futuristico sperimentale", un incontro per esplorare nuove musiche e frontiere del suono.

Dj Set a cura di **Guido Sarpero**, una vera e propria audioteca vivente, esperto e appassionato conoscitore di musiche prevalentemente ritmiche e richiesto animatore di serate danzanti di tutti i generi.



31 AGOSTO 01 SETTEMBRE

Banano Tsunami - Porto Antico h. 18:30

01 SETTEMBRE

Flamenco meets Griot

Spagna, Senegal

PRIMA ITALIANA

Ana Crismàn talentuosa musicista andalusa, con la voce di **Concha Medina** ad interpretare Soleá, Tientos, Seguiriyas, Alegrías, Bulerías e **Cheikh Sadibou Fall**, maestro di djembe e virtuoso di kora, ma anche Tomora ba, Hardino, Sauta, le accordature della kora Mandinka del centro Africa. Arpa e kora si incontrano in un dialogo tra due giovani tra flamenco di Jerez de la Frontera e narrazioni africane dei griot.



Arpa Jonda:
Ana Crisman arpa
Concha Medina voce
Cheikh Fall kora, voce, djembe

Palazzo Reale h. 20:30

Fatala Sylla, Vandenabeele, Sissoko

Senegal, Belgio, Francia

PRIMA ITALIANA

La complicità tra violino, kora e canto danno vita ad intreccio tra tradizione ed innovazione, tra nord e sud, tra sogno e realtà. E' l'incontro tra uno dei più virtuosi suonatori di kora della Guinea Ba **Sissoko** (già con Baaba Mal), il senegalese **Mola Sylla**, cantante e suonatore di liuto, kalimba (pianoforte a pollice) e percussioni, con il violinista folk, nonché compositore e produttore di origine belga **Wouter Vandenabeele**.



Mola Sylla voce
Wouter Vandenabeele violino
Sissoko voce, kalimba, liuto, percussioni

Palazzo Ducale h. 20:30

03 SETTEMBRE

04 SETTEMBRE

Atse Tewodros Project

Etiopia, Italia

Atse Tewodros Project, ideato e diretto dalla cantante e scrittrice Gabriella Ghermandi, è un progetto che mette in dialogo musicisti etiopi di tradizione e musicisti italiani, su memoria storica, futuro comune, convivenza e migrazione composto da 8 musicisti. Il progetto prende il nome da uno dei più amati Imperatori della storia d'Etiopia che regnò nel 1850, fu l'Imperatore che modernizzò l'Etiopia, pur rispettando le tradizioni. I musicisti da anni si esibiscono nei festival più prestigiosi, partecipando alla progettazione musicale di vari concerti del Ravenna Festival, collaborando con Paolo Fresu, Faraualla, Gabin Dabiré, orchestra della RAI, Vasco Rossi.



Fabrizio Puglisi pianoforte
Tommaso Ruggero percussioni e batteria
Camilla Missio basso
Endres Hassan violino monocorda masinqo
Anteneh Teklemariam lira etiopica Kirar
Abu Gebre flauto di canna di fiume Washint
Mesale Legesse batteria tradizionale etiopica kebero
Gabriella Ghermandi voce

Castello d'Albertis h. 20:30

Azzous & El Feminin Taraab

Algeria/Francia

PRIMA ITALIANA

"Le Monde" definì la voce di Naziha "paradisiaca". Un progetto al femminile nato nel 2009 dall'incontro di tre artiste che hanno fuso la tradizione nordafricana, il medio-oriente e l'Europa: canta con voce pura e singolare sia melodie sufi, inni della poesia mistica, sia melodie tradizionali della Grecia, Germania e Tunisia.



Naziha Azzous voce
Nora Thiele percussioni orientali Bendir e Riq
Sofia Lampropoulou kanun

Palazzo Rosso h. 20:30

IN COLLABORAZIONE CON MUSICAROUND

05 SETTEMBRE

06 SETTEMBRE

Tunisi Canta Napoli

M' Barka Ben Taleb e Marzouk Meiri
Tunisia, Italia

Il legame profondo tra le due culture musicali mediterranee: tunisini di origine, a Napoli da decenni, lei nota per il film "Passione" di John Turturro e le sue collaborazioni tra gli altri con Bennato e Tony Esposito. Lui polistrumentista collaboratore di Peppe Barra, 99 Posse, Sepe, Avitabile. I classici della canzone napoletana tra cui Nun te scurda' e Luna Rossa sono arrangiati con melodie nordafricane combinandole con sonorità neo-melodiche. Accompagnati da Arcangelo Michele Caso al contrabbasso e Raffaele Vitiello alle chitarre.



M' Barka Ben Taleb voce e percussioni
Marzouk Meiri voce, flauto ney, percussioni
Arcangelo Michele Caso contrabbasso
Raffaele Vitiello chitarre

Palazzo Tursi h. 20:30

IN COLLABORAZIONE CON CELSO

07 SETTEMBRE

Omaggio all'Africa di Pasolini

con Stefano Battaglia, Elsa Martin, Tapa Sudana

Appunti per un' Orestiade africana, girato tra la fine del '68 e inizi '69, è un diario di viaggio, un "film da farsi". Pasolini percorse l'Africa nera per un film ispirato all'Orestide di Eschilo, che poi non si farà mai. Offre l'immagine di un continente che stava faticosamente uscendo da secoli di colonialismo, metamorfosi dal mondo arcaico alla modernità.

In scena le immagini di Pasolini e il pianoforte di **Stefano Battaglia**, sperimentatore, jazzista, docente che su Pasolini ha pubblicato un doppio CD, artista affermato a livello internazionale anche grazie alla pluriennale collaborazione con la Ecm, di cui è uno dei musicisti di punta. In scena anche con la voce friulana della talentuosa **Elsa Martin**, con cui ha composto le musiche di Sfueài, spettacolo ispirato alle liriche di poeti friulani e l'attore **Tapa Sudana**, tra i primi della compagnia del Mahabaratha di Peter Brook.

Suoni e immagini a cura di Michele Ferrari



Stefano Battaglia pianoforte
Elsa Martin voce
Tapa Sudana attore
Michele Ferrari suoni e immagini



Palazzo Ducale h. 21:00

08 SETTEMBRE

MoZuluArt

Mozart cantato dagli Zulu

Austria, Sudafrica

Mozart incontra gli Zulu. Il repertorio mozartiano rivisitato magistralmente da **MoZuluArt**, ossia l'incontro tra il pianista classico e jazz viennese **Roland Guggenbichler** e dai cantanti sudafricani **Vusa Mkhaya**, **Ramadu** e **Blessings Nqo** (componenti del pluripremiato gruppo vocale **Insingizi**). Un progetto che ha partecipato a Festival in tutta Europa e inciso 3 cd, con riconoscimenti della stampa sia classica che world music.



Roland Guggenbichler pianoforte
Vusa Mkhaya voce, danza, percussioni
Ramadu voce, danza, percussioni
Blessings Nqo voce, danza, percussioni

Palazzo Ducale h. 21:00

Ulìa

Pizzica Meets Capoeira

Italia, Angola, Brasile

Ulìa vuol dire oliva ma anche desiderio, quello del popolo di Terra d'Otranto sospeso fra Europa e Mediterraneo. Ideato e diretto da **Anna Cinzia Villani**, voce del Salento, già Canzoniere Grecanico Salentino, si è impadronita delle tecniche peculiari della Pizzica. Oltre a lei, che canta, suona *u tamburreddhu*, musicisti salentini e **Mestre Canhao**, esperto di capoeira, la danza/lotta di origine africana.



Anna Cinzia Villani voce, danza, tamburreddhu
Mestre Canhao capoeira
Alessandro Lorusso chitarra, voce, berimbau
Massimiliano Però organetti, voce, tamburreddhu
Giovanni Martelli percussioni, voce
Davide Monaco danza scherma salentina

Palazzo del Principe h. 20:30

12 SETTEMBRE

14 SETTEMBRE

La Banda di Piazza Caricamento

Welcome Africa

Italia, Marocco, Nigeria, Rwanda, Senegal, Russia, Messico, Sri Lanka, Cile, Brasile

Dal 2007 ad oggi oltre 50 giovani hanno partecipato all'attività della Banda rappresentando 20 paesi diversi, di tutti e cinque i continenti.

Sono stati pubblicati 3 cd, realizzato un documentario, concerti in Italia, Francia, Bosnia, Svizzera, Germania e Croazia, spettacoli in Festival e teatri, progetti con ospiti tra cui Antonella Ruggiero, Celia Mara, Gnawa Bambara, attività nelle carceri, nelle periferie, nelle scuole, nei centri sociali. Il nuovo progetto si chiama "Welcome Africa", in omaggio alle musiche africane che hanno segnato la storia della musica odierna, dal funky al blues.



Kasun Marasinha batteria
Pino Parello basso
David Caroll chitarra
Cheikh Fall kora
Olmo Manzano Anorve percussioni
Yana Oder voce, danza
Angela Oretin, Valeria Nieves, Catalina, Veronica Sodini, Precious P. voce
Davide Ferrari direzione, theremin, hang, dan moi, voce

Palazzo Reale h. 20:30

Saba Anglana

Italia/Somalia

Cantante, attrice televisiva (La Squadra) e di teatro (tra gli altri con Marco Paolini e Gabriele Vacis), nata a Mogadiscio da padre italiano e madre somala: la doppia nazionalità sviluppata nella musica, nella scrittura e nella recitazione. E' attrice ma soprattutto cantante in un progetto con la direzione di Fabio Barovero (Mau Mau) con cui incide 4 dischi in multilingue tra cui lo swahili che la portano verso l'afro-pop e la world music, entrando con il secondo disco tra le top ten della world music charts.



Saba Anglana voce
Fabio Barovero piano, electronics
Fabrizio Marchesano contrabbasso

Cortile di Palazzo Tursi h. 20:30

15 SETTEMBRE

1992 - I edizione "Contaminazioni"
CHEB KHALED Algeria
ECHO ART ENSEMBLE Italia
ALMA DE NOCHE Francia, Spagna, Mali
THE MUSICIANS OF THE NILE Egitto
KUDSI ERGUNER Turchia
RABIH ABOU KHALIL GROUP Libano
SQ. TRALLALLERO V. POLCEVERA Italia
SUONATORI DELLE 4 PROVINCE Italia
PERCUSSION D'AFRIQUE Senegal, Tunisia

1993 - II edizione "Dialetti"
MALOU Spagna
MAU MAU Italia
ALI HASSAN KUBAN & HIS NUBIAN ORCHESTRA Egitto
SHAALA ALAM Turchia
AHMED BEN DHIAB DUO Tunisia
ECHO ART NEOGEO ENSEMBLE Italia

1994 - II edizione "La musica delle donne del Mediterraneo"
M. P. DE VITO e R. MARCOTULLI Italia
HOURIA AICHI Algeria
ROMANI MUZIKA ex Jugoslavia
COMPAGNIA DI FLAMENCO Spagna
ISABEL E ZYRIAB Marocco, Egitto, Libano
ZUMRETA LJUBOJEVIC Bosnia
NOA Israele

1995 - IV edizione "Riti e danze"
ARACNE MEDITERRANEA Italia
STEPHAN MICUS Germania
TEKAMELI Francia
VILLAR GOMEZ Spagna
VOCAL SAMPLING Cuba
OLUBATÀ Italia
LE VOCI ATROCI Italia
PATUA, CHHAU BAUL India
GNAWA Marocco

1996 - V edizione "Strumenti"
I DERVISCI ROTANTI EL TANNURA Egitto
RADIO TARIFA Spagna
BNE'T HOUARRYAT Marocco, con
ECHO ART Italia
TENORES DI BITTI Italia
MUSTAFA AL KURD GROUP Palestina
KOCANI ORKESTAR
GYPSY BRASS BAND Macedonia
COLENZO ABAFANA BECONKELO
 Sud Africa

1997 - VI edizione "Le vie dei Gitani" **AYUB OGADA** Kenia
ECHO ART ENSEMBLE Italia
ORCHESTRA ARAGON Cuba
LA TANI & FAMILIA CORTES Spagna
MANDINO REINHARDT Francia
ZUHUR Egitto
ACQUARAGIA DROM Italia
LES GITANS DE PERPIGNAN Francia
EGSCHIGLEN Mongolia
KOCANI ORKESTAR Macedonia
MUSEFIR GYPSIES FROM RAJASTAN India

1998 - VII edizione "Africa"
LES TAMBOURS DE BRAZZA Congo
LES TROMPES BANDA -LINDA
 Mid. Africa Republic
HABIB KOITÉ e BAMADA Mali
ROKIA TRAORÉ Mali
RAI' KUM Algeria
GNAWA Marocco
TUAREG DELL'AHAGGAR Algeria, Mali
SEMA ENSEMBLE GALATA MEVLEVI Turchia
GULREZ TARI GROUP Pakistan
ECHO ART ENSEMBLE Italia
COMPAGNIA DI DANZA ARBALETE Italia
ZULU REAL HAPPY SINGERS Sud Africa
STELLA CHIWESHE Zimbabwe

1999 - VII edizione "Musiche, memorie e libertà"
CHANTS TERMIQUES Francia
FAISAL TAHER Palestina
YUNGCHEN LHAMO Tibet
FARAUALLA Italia
SIMONA BARBERA Italia
CHEIKHA REMITTI Algeria
FAMILIA ALCANTARA CORAL Brasile
SALDANHA ROLIM & MAGRAO Brasile
LANCE HENSON Poeta Cheyenne
KLEZMATICS Usa
NAZE' & ORIENTAL MOOD Kurdistan
BENAT ACHIARY Paesi Baschi
PEDRO SOLER Spagna
NESIDU I HUDA Bosnia
FAMILIA LELA Albania
KATHAK BHARATA - NATYAM & FOLK DANCES India
FUEGO FLAMENCO Spagna
DOGON TRIBES Mali
KANDIRHANE Senegal
MASTER DRUMMERS OF KATHMANDU Nepal
JUSTO PELLADITO GRUPO Cuba

2000 - IX edizione "Di voce in voce"
MONTSE CORTÉS Spagna
CUARTETO TIPICO ORIENTAL Cuba
TIHAREA Madagascar
FRANCIS BEBEY Camerun
RIM BANNA Palestina
VERA BILÁ & KALÉ Balcani
REPENTISTAS Brasile
PRINCESA DO AGRESTE Brasile
HERMINIA Capo Verde
TENORES SANTA SARBANA DI SILANUS Italia
LADYSMITH BLACK MAMBAZO Sud Africa
TRAN QUANG HAI Vietnam
SAINKHO Repubblica di Tuva
RABITA ANDALUSA Marocco
HOURIA AICHI Algeria
PEPPE BARRA Italia
SIRTOS Grecia
LUIS RIZZO QUINTETO Argentina
PURNA DAS BAULS & BAPI India

2001 - X edizione "Pelli, Popoli, Percussioni"
HABIB YAMMINE Libano
BANDA DEL SURDO Spagna
MIRTA GONZÁLES Cuba
CHEMIRANI TRIO Iran
IKHWAN AL-HADRA Tunisia
TUAREG TARTIT Mali, Algeria
MONACI TIBETANI DI DREPUNG Tibet
BOTTARI DI PORTICO Italia
BUNGT & BANGT Italia
ARAMIRÉ Italia
JUAN CARLOS CACERES Argentina
MASTERDRUMMERS OF BURUNDI Burundi
GNAWA SIDI MIMOUN Marocco

2002 - XI edizione "Migrazioni"
MAHARAJA India
TCHAVOLO GYPSY GROUP & MANDINO REINHARDT Francia
LA TOLEA Spagna
SONA DIABATÉ Guinea
YEKEMBA Costa D'Avorio
B. GAMBETTA, M. COPPO, C. AONZO Italia
BUENOS AIRES TANGO Argentina
TUAREG TINARIWEN Mali
OMAR PÈNE & SUPER DIAMONO DAKAR Senegal
YUNGCHEN LHAMO Tibet
COMPAGNIA DI DANZA ARBALETE Italia
ANUSHKA SHANKAR India
MAHAWASH &

ENSEMBLE KABOUL Afghanistan
DOUNIA Italia, Palestina
KLEZROYM Italia
GNAWA SIDI MIMOUN Marocco
ADESA Ghana
BANDA DO PELÔ Brasile

2003 - XII edizione "Isole"
OMAR SOSA & TRIO Cuba
IMANI NGOMA Zanzibar
HAJAMADASCAR Madagascar
SAMIR & WISSAM JOUBRAN Palestina **DAUD KHAN DUO** Afghanistan
JOVENS DU HUNDU Angola
SIMENTERA Capo Verde
WOPSO! Guadalupe
TAMBURI GOREE Senegal
SAMBASUNDA Indonesia
TAMBURS SACRES Réunion
TRILOK GURTU India
JOI HIROTA Giappone
ABORIGENI WHITE COKATOO Australia
MARLENE DORCENA Haiti
ELENA LEDDA & QUARTET Italia
RTA BOTTO & QUARTET Italia
ALFIO ANTICO Italia
ZAMBALLARANA Corsica
AMINE AND HAMZA M'RAHII Tunisia
FENOAMBY Madagascar
FESTIVAL MUSICALE DEI BAMBINI DEL MONDO - POPPET SHOW FROM RAJASTAN India
CIRCLE DRUM Germania

2004 - XIII edizione "Meeting, melting, moving"
SIDI GOMA India
TRUKUNAK PALO FLAMENCO Spagna
RIATOK GURTU & ARKE' STRING PROJECT India, Italia
BOLLYWOOD BRASS BAND India, Pakistan, Uk
MUSICHE DEI BAMBINI DEL MONDO "BANDANEO ESPECIAL" Italia
ECHO ART MEETING - THE NIGHT OF THE HUMAN RIGHTS
GANGBE BRASS BAND Benin
GIROTTO BIONDINI SILVESTRI ENSEMBLE Italia, Argentina
TIMNA BRAUER & ELIAS MEIRI ENSEMBLE Israele, Palestina, Austria
"Music for peace"
ORCHESTRA BAOBAB Senegal
SETU BANDH Germania, India, Georgia
DAVID MURRAY CREOLE PROJECT Usa, Guadalupe
FUNDAMENTAL & MIGHTY ZULU NATION Uk, Pakistan, Sud Africa
CONJUNTO FOLKLORICO DE CAMAGUEY Cuba
DONA ROSA & LIVIA CARMIGNANI Portogallo, Italia
MANU DIBANGO & RAY LEMA Camerun, Zaire

2005 - XIV edizione "Verso Oriente"
DHOAD GITANI DEL RAJASTHAN India
BAUL DEL BENGALA India
KARUNKARAN KATHAKALI KERALA India
TASHI LHUNPO MONASTERY Tibet
NOHON Repubblica di Altai
TRAN QUANG HAI Vietnam
HUUN HUUR TU Repubblica di Tuva
BRUCE ROGERS Australia
ANDREA FERRONI Italia
FABIO GAGLIARDI Italia
JOSEPHINE Nuova Caledonia
ANY CHOYING DROLMA Nepal
JOJI HIROTA & QUARTETTO D'ARCHI Giappone, Italia
JOJI HIROTA & TAIKO DRUMMERS Giappone
FESTIVAL & ISTANTI SOSPESI DANZA -

BOBAN MARKOVIC ORKESTAR Serbia **FRANK LONDON'S KLETZEMER** Usa
ALL STARS BRASS BAND Usa
AL SHEIKH NAIL KESOVA Turchia
ARAKNE MEDITERRANEA Italia
ALFIO ANTICO Italia
MUSICHE DELLA VIA DELLA SETA Asia

2006 - XV edizione "Verso le Americhe" **INDIA-NI MEHINAKU & MARLUI MIRANDA** Brasile
CABRERA Brasile
SHEILA CHANDRA India
YUNGCHEN LHAMO & MONACI DI SERA' Tibet
ROXANNE BUTTERFLY Francia, Spagna
B'NET MEDINA Marocco
ANTONELLA RUGGIERO & LA BANDA DI PIAZZA CARICAMENTO Brasile
2010 - IXX edizione "Suoni indigeni"
TI COCA & WANGA NEGES Haiti
MOKOOMBA Zimbabwe
MANOMANOUCHE
 "Omaggio a Django Reinhardt" Italia
KING NAAT VELIOV & ORIGINAL KOCANI ORKESTAR Macedonia
INDIOS TETAGUA GUARANÍ Paraguay
CELIA MARA Brasile
TARANTA SOCIAL CLUB Italia
TUAREG AMANAR Mali
VOCAL SISTERS Italia, Burkina Faso

2007 - XVI edizione "La Musica che Danza"
KURUMAYA MASAARI & KURUMAYA GROUP Giappone
LIZ WALTERS Uk
KYOSHINDO Italia
JOJI HIROTA & GIOVANNI DI CICCO Giappone, Italia
LA 33 Colombia
SAUDADES DO BRASIL Brasile, Italia
DERVISCI ROTANTI MEVLEVI Turchia
GNAWABAMBARA Marocco
AKI NAWAZ Pakistan
ALI SHAIGAN - RASHMI V. BHATT Iran, India
NACERA BELAZA Algeria
PIERA PAVANELLO Italia
BEPPE GRIFE0 Italia
GIORGIO SCARAMUZZINO Italia
MASCARIMIRI' Italia
LA BANDA DI PIAZZA CARICAMENTO
 5 Continenti
ARTANGO Argentina, Francia
KATHAK FLAMENCO MUSIC ENSEMBLE
 OF BENARES India, Spagna
CHIARA CIPOLLI e NACERA BELAZA Italia, Algeria
SETU - HANDSDANCEFEET India, Ungheria, Germania
TADASHI ENDO BUTOH DANCE Giappone
TUAREG ETRAN FINATAWA Niger
FESTALIG FESTA Italia, Africa

2008 - XVII edizione "Suoni Senti Vedi"
CARMEN con **JUAN POLVILLO**
OLLI & the BOLLYWOOD ORCHESTRA India
TRILOK GURTU India
TUXEDO MOON Usa
SOKAN Burkina Faso
KURUMAYA MASAARI Giappone
TADASHI ENDO Giappone
JOJI HIROTA Giappone
KYOSHINDO Italia
SQUADRA SPONTANEA di TRALLALLERO Italia
CLUSTER Italia
LA BANDA DI PIAZZA CARICAMENTO
 5 Continenti
YUNGCHEN LHAMO Tibet

2009 - XVIII edizione "Delle donne il canto"
STELLA CHIWESHE Zimbabwe
DOBET GNAHORE Costa D'Avorio
MARIA JOAO Portogallo
ASHAI NO ROOTS Italia, Sudan
FARAUALLA Italia
PURA FE' Usa
OKAN Cuba
ESMERALDA SCIASCIA & BARRIO ELETRICO Italia
MYRLLA MUNIZ Brasile
SHEILA CHANDRA India
YUNGCHEN LHAMO & MONACI DI SERA' Tibet
ROXANNE BUTTERFLY Francia, Spagna
B'NET MEDINA Marocco
ANTONELLA RUGGIERO & LA BANDA DI PIAZZA CARICAMENTO Brasile

2010 - IXX edizione "Suoni indigeni"
TI COCA & WANGA NEGES Haiti
MOKOOMBA Zimbabwe
MANOMANOUCHE
 "Omaggio a Django Reinhardt" Italia
KING NAAT VELIOV & ORIGINAL KOCANI ORKESTAR Macedonia
INDIOS TETAGUA GUARANÍ Paraguay
CELIA MARA Brasile
TARANTA SOCIAL CLUB Italia
TUAREG AMANAR Mali
VOCAL SISTERS Italia, Burkina Faso

2011 - XX edizione "Vent'anni"
KAREYCE FOTSO Camerun
MOZULUART Sudafrica/Austria
ANDREA FERRONI Italia
MARIO INCUDINE Italia
ACQUARAGIA DROM Italia
KALAMU Italia
DONA ROSA Portogallo
JUAN CARLOS CACERES & TANGO NEGRO TRIO Argentina
SHU HA RI Giappone
JOJI HIROTA & TAIKO ENSEMBLE Giappone
KURUMAYA SENSEI GROUP Giappone
KYOSHINDO Italia
SHINOBU KIKUCHI Giappone
LA BANDA DI PIAZZA CARICAMENTO & GUEST 5 Continenti

2012 - XXI edizione
PAOLO ANGELI Italia
ROCIO MARQUEZ Spagna
PACO SECO Spagna
CADIRA Italia
RICICLATO CIRCO MUSICALE Italia
DANÇAS OCULTAS Portogallo
KANTU KORPU Grecia
MARIA ALATSATIANOU Grecia
NAZIHA AZZOUZ Algeria
ADEL SALAMEH Palestina
MOHAMMAD REZA MORTAZAVI Iran
ABDENBI EL GADARI Marocco
GNAWA BAMBARA Marocco

2013 - XXII edizione "Estasi e trance, sacro e profano"
ARAKNE MEDITERRANEA Italia
AKI NAWAZ Pakistan/Gb
NACERA BELAZA Algeria
ABDENBI EL GADARI Marocco
CHICA FABRICA Spagna
MARTHA MAVROIDI Grecia
TAPA SUDANA Indonesia
STELLA CHIWESHE Zimbabwe
ACHILLE AKAPKO Benin

FRIEDRICH GLORIAN Germania
ONTHEGROUND PROJECT Italia
TRAN QUANG HAI Vietnam
JULIEN RAOUT, FLORIAN DRAUSSIN Francia
KOFFI KÔKÔ Benin
OLU BATÀ Cuba/Italia
GALATA MEVLEVI SEMA ENSEMBLE Turchia

2014 - XXIII edizione "Delle donne i suoni"
LORRAINE MCCAULEY Irlanda
LORNA MCLAUGHLIN Irlanda
AKUTUK Camerun, Francia
ADELE B. Francia
KAMILYA JURBRAN Palestina
SARAH MURCIA Francia
LING LING YU Cina
GIOVANNA MARINI Italia
VIRGINIA CAMBUCCI Brasile
CELIA REGGIANI Francia
PARVEEN KHAN India
TETRA Svezia
SAINKHO NAMTCHYLAK Rep. di Tuva
DONA ROSA Portogallo
D.D.WE.CO Italia
DZOG CHEN Tibet
ANURADHA PAL India
ANTONIA JIMENEZ Spagna
GAME MONEO Spagna
MYEKO MYAZAKI Giappone
KYOSHINDO Giappone, Italia

2015 - XXIV edizione "Musiche degli déi"
PIGMEI NDIMA Congo
LORRAINE MCCAULEY Irlanda
RALI MARGALIT & SIVAN YONNA Israele
MUSIC ENSEMBLE OF BENARES India
B'NET HOURRAYAT Marocco
NOREUM MACHI Corea del Sud
CORO ARKANSE' Italia
GUO GAN Cina
EMI WATANABE Giappone
MONACI DI TASHI LHUNPO Tibet
INDIRA MELLOUL GROUP & GALATA MEVLEVI SEMA ENSEMBLE Turchia

2016 - XXV edizione "Famiglie sonore"
MADOU ZON FAMILY Burkina Faso
FAMIGLIA GIANNUZZI + OVERTONES FAMILY Vietnam, Francia, Italia
ROGER ENO Inghilterra
HENRY GIRLS + FAMIGLIA PARISI + GIONA'S BROTHERS Irlanda, Italia
FILIPPO GAMBETTA GROUP + FADDA FAMILY RHYTHM Italia
TRIO CHEMIRANI Iran
BISSEROV FAMILY Bulgaria
JUAN CARMONA GROUP Spagna
AHMAD ALKHATIB & BROUCAR Siria
TENORES DI SANTA SARBANA DI SILANUS Italia

2017 - XXVI edizione "Musica Apolide"
NGUYÈN LÊ / NGÔ H NG QUANG Vietnam
WORLD PERCUSSIONS MEETING Marocco, Messico, Senegal, Sri Lanka, Haiti, India
TUAREG ANEWAL Niger
PAOLO BONFANTI Italia
AEHAM AHMAL Siria, Palestina
TETRA SPECIAL PROJECT LULLABIES FROM THE WORLD Svezia, Grecia, Arabia Saudita
AEHAM AHMAL Siria, Palestina



SENSORIALE è un luogo dove il tempo è dilatato, lo spazio accogliente, i sensi finemente sollecitati. Una postazione con singoli elementi da combinare in molteplici formazioni: 5 strumenti, una seduta morbida e un cuscino ordinati secondo il principio geometrico d'armonia della serie di Padovan. Le videoproiezioni sono frammenti di luce e fiori. L'essenza di cedro favorisce la distensione attraverso l'olfatto. **SENSORIALE** nasce per accogliere e per fare un'esperienza orientata verso il benessere.

RESONANCE: una pedana triangolare in legno di abete, solitamente usato per i clavicembali, sensibile alle vibrazioni del suono del sistema audio posto al suo interno

TRIXILOFONO: una serie di tre xilofoni, realizzati con tavolette in legno montati in sequenza alternata su struttura trapezoidale

16CORDE: strumento ispirato dai cordofoni dell'Est e dell'estremo Oriente, con corde montate in verticale su corpo trapezoidale

KOSHI TOWER: 4 wind chimes ispirati ai 4 elementi, il cui suono è prodotto dal movimento di una sfera in vetro su lamelle di metallo

TRICAJON: ispirato dal cajon, percussione peruviana, realizzato con 3 soli lati, uno dei quali ha un tamburo sciamanico in pelle

Progetto ideato e realizzato da Milena Fois e Davide Ferrari. A cura di Echo Art.

Liuteria di Cristiano Do Rosario.

Sensori audio di Daniele Adrianopoli.

Musiche di Davide Ferrari, Daniele Adrianopoli, Michele Ferrari.

Video di Milena Fois. Arredi di Musiquarium Srl.

Collaborazione tecnica di Dario Fortunato.

Realizzato nell'ambito di Museo per tutti

Un progetto dell'Associazione l'Abilità Onlus con il sostegno della Fondazione De Agostini.



Illustrazioni: Davide Ferrari - Design: Milena Fois - Realizzazione: Daniele Adrianopoli/Realizzazione: Cristiano Do Rosario e Davide Palombara - www.echoart.org

EtnoMusicGarden

uno spazio dove ascoltare musiche, incontrarsi, ricevere gli echi del Museo delle Culture del Mondo





CELSO



ISTITUTO
di STUDI
ORIENTALI

Arte Filosofia Lingue
Scienze Storia Musica
Cinema Letteratura
Teatro



www.celso.org

galleria mazzini 7 • 16121 genova • italy
• tel [+39] 010586556 • info@celso.org •



A P I M
Associazione
Professionale Italiana
Musicoterapeuti

organizza

Corso Triennale
di Musicoterapia

inizio corsi ottobre 2018
cell. 339.3678572

musicoterapia

CASA DELLA MUSICA



Darsena. Palazzo Metellino, Via M. Boccanegra 15, tel. 010 4213090
info@casadellamusica.ge.it www.casadellamusica.ge.it

Per giocare, imparare, divertirsi e
lavorare con la musica

**ECHO
ART**

**Dal 1984
musiche e musicoterapie,
arti e culture tradizionali
e contemporanee**



info@echoart.org www.echoart.org